stomdevice

Вытяжная система LABO III CAM

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Уважаемый покупатель,

Для того, чтобы пользование устройством было максимально полезным в течение долгих лет, пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции по эксплуатации перед подключением и работой устройства и пользуйтесь устройством в соответствии с инструкциями. Эксплуатационная безопасность и функционирование прибора могут быть гарантированы только при соблюдении общих правил техники безопасности и предотвращения аварий действующего законодательства, а также инструкций безопасности данного руководства. Мы не несем ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией.

Убедитесь, что все люди, которые будут пользоваться устройством, прочитали и понимают инструкцию по эксплуатации.

Храните инструкции в безопасном месте для удобства обращения к ним при любой необходимости.

CE Устройство отвечает применимым директивам ЕС.

На устройство распространяется действие директивы ЕС 2012/19/EU (Директива об отходах электрического и электронного оборудования).

Мы оставляем за собой право вносить технические изменения.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Содержание

1 1 Свойства .....

2 2 Условные обозначения техники безопасности в данном руководстве .....

3 3 Техника безопасности .....

4 4 Ответственность за функционирование и повреждения .....

4.1 4.1 Гарантия .....

5 5 Область применения .....

6 6 Перед вводом в эксплуатацию .....

6.1 6.1 Транспортировка .....

6.2 6.2 Комплектация .....

6.3 6.3 Хранение .....

7 7 Монтаж/ввод в эксплуатацию .....

7 8 Эксплуатация .....

8.1 8.1 Общие рабочие инструкции .....

9 9 Обслуживание .....

9.1 9.1 Очистка .....

9.2 9.2 Обслуживание .....

9.2.1 9.2.1 Основной фильтр/картридж-фильтр .....

9.2.2 9.2.2 Фильтр-мешок .....

9.2.3 9.2.3 HEPA HEPA фильтр .....

9.3 9.3 Ремонт .....

9.4 9.4 Запасные части .....

10 10 Технические сведения .....

11 11 Утилизация установки .....

11.1 11.1 Инструкции к утилизации для стран ЕС .....

12 12 Декларация соответствия ЕС .....

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1 Features

- • Вытяжная установка с высокоэффективным мотором и удобным автоматическим включением (свободный выбор авто/ручного режимов)
- • Доступный пользовательский интерфейс для быстрого и легкого пользования
- • Индикатор состояния фильтра и функция автоматической очистки основного фильтра – СООТВЕТСТВЕННО МОДЕЛИ
- • Пошаговая настройка мощности всасывания
- • В комплекте разъем для одного соединительного устройства
- • Возможность расширения до двух мест (адаптер доступен как аксессуар)
- • Практически бесшумная работа, подходит для непрерывной эксплуатации
- • Высокие стандарты безопасности: с практичным автоматическим выключателем и встроенной функцией автоматического дозапуска
- • Высокий уровень защиты здоровья: 3-ступенчатая система фильтрации, включающая основной фильтр / картридж-фильтр класса M согласно EN 60335-2-69 (моющийся), фильтр-мешок (опционально без мешка, l7 или 10 l) и выпускной HEPA фильтр

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1 Features



Предупреждение

Это предупреждение, указывающее на источники риска и опасности.

Пренебрежение таким указанием может создавать угрозу жизни.

Соблюдайте данные предупреждения!



Сведения

Это информация, указывающая на определенные свойства, нужно принять к сведению.

3 Safety instructions

Любая эксплуатация и обращение с устройством требует ***точного знания*** и ***соблюдения*** этих ***инструкций по эксплуатации.*** Установка предназначена только для указанного здесь использования.



ВНИМАНИЕ:

Все работы по обслуживанию и ремонту являются эксклюзивным правом лицензированных специалистов.

Всегда выключайте прибор из розетки перед обслуживанием и очисткой.



Убедитесь, что установка работает при подходящем напряжении сети.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



- Перед применением установки убедитесь, что все фильтры установлены, а электропитание соответствует указанному на табличке.
- Регулярно проверяйте фильтры и очищайте либо заменяйте их при необходимости.
- Мойте фильтры при необходимости. Перед установкой дайте им полностью высохнуть.
- HEPA фильтр НЕ подлежит мойке!
- Никогда не держите трубку около глаз, ушей или носа при работе прибора.
- Не используйте устройство для уборки горящих предметов и воды.
- Всегда выключайте прибор из розетки, когда он не используется, и перед обслуживанием/очисткой.
- Не включайте установку, если есть подозрения на какие-либо неисправности.
- Не ставьте вытяжную установку на шнур питания, это может повредить изоляционную оболочку.
- Никогда не тяните за шнур питания или за сам прибор, чтобы отключить от розетки.
- Не позволяйте пользоваться устройством детям и посторонним лицам.
- Данный прибор предназначен только для домашнего применения, как указано в инструкции, и не должен использоваться вне помещений и на влажных поверхностях.
- Не мочите прибор и аксессуары для очистки, даже частично.
- Регулярно проверяйте шланги и не используйте их, если повреждены.
- Не используйте прибор, если закупорена вытяжная система. Это может привести к повреждению двигателя.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1 Features

Ответственность за функционирование установки всегда несет пользователь или оператор в случае неправильного обслуживания, ремонта или модификации установки лицами, которые не являются лицензированными специалистами компании, или если установка используется способом, который не относится к предполагаемому применению.
Применять и обслуживать установку следует в соответствии с данными инструкциями.

4.1 Гарантия



Гарантийный срок на вытяжные установки – 12 месяцев. Если дефект установки появится в течение этого времени, уведомите свою стоматологическую клинику или обратитесь в наш сервисный отдел напрямую.
Использовать установку можно только, если она в идеальном техническом состоянии. Если есть дефекты, которые могут представлять опасность для работников или третьих лиц, то установку можно использовать только после ремонта.
Ущерб, причиненный неправильным пользованием, внешним механическим воздействием, несанкционированным вмешательством в структуру установки, не покрывается гарантией.

3 Safety instructions

Вытяжная установка применяется для сбора стоматологической пыли на рабочем месте, полировальной пыли и мелкозернистого материала.
Она может использоваться многими способами, например, на рабочей станции стоматолога или полировальной ванне. Доступна розетка для подключения отдельного прибора.
Используйте установку только в данной сфере применения.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6.1 Транспортировка

Перед перемещением установки убедитесь, что она отключена от сети. При перевозке убедитесь, что установка надежно упакована во избежание случайных повреждений.

Важно обнаружить любые повреждения транспортировки сразу при распаковке устройства. При необходимости требуется оформить отчет о выгрузке.

6.2 Комплектация

Откройте коробку, снимите упаковочный материал, осторожно достаньте установку и аксессуары. Проверьте полученные аксессуары.

Установка должна стоять горизонтально на твердой ровной поверхности.

Не размещайте установку на открытом воздухе или в плохо вентилируемом помещении.

Размещайте установку так, чтобы не было ограничено рабочее пространство и возможности работы с устройством (учитывайте габариты). Оставляйте около 10 см пространства с каждой стороны от установки для обеспечения циркуляции воздуха (рассеивания тепла).

6.3 Хранение

Место хранения очень важно для функциональной безопасности установки, даже там, где она находится небольшой период времени. Место содержания системы должно быть сухим, вентилируемым и без вибраций. Постоянная температура и деревянная поверхность

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

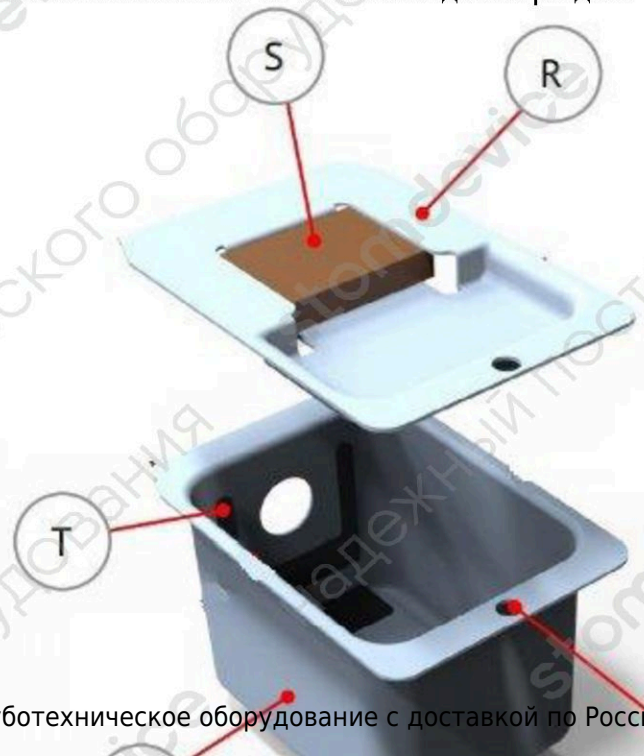
являются преимуществами. Установку нельзя хранить или монтировать на открытом воздухе. При длительном хранении защищайте установку от влаги и пыли.

7 Installation/ Commissioning

Перед вводом в эксплуатацию обеспечьте комнатную температуру.

Перед вводом в эксплуатацию примите к сведению:

- Перед использованием установки убедитесь, что все фильтры находятся в правильном положении
- Убедитесь, что фильтр-мешок тонкой очистки пыли надежно закреплен в пылесборнике, и все остальные фильтры надежно закреплены.
- Вставьте шланг во входное отверстие и поверните по часовой стрелке, чтобы закрепить его.
- **В заключение,** вставьте штепсель в розетку 5-, убедитесь, что напряжение сети соответствует спецификациям системы.
- Информацию о КАЛИБРОВКЕ МИКРОМОТОРОВ вы найдете в разделе 8.1.5 данного руководства.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

N =

пылесборник R

= крышка

(пылесборника)

S = Губчатый фильтр

T = Держатель (фильтр-мешка)

Q = рукоятка для переноски (пылесборник с мешком)

8 Эксплуатация

8.1 Общие инструкции к работе

Все рекомендации к использованию установки в устной или письменной форме основаны на нашем опыте и испытаниях и поэтому могут считаться руководящими принципами.

Передняя сторона **Задняя сторона**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



1 = Рабочая поверхность 3 = Впуск воздуха

2 = Дверца пылесборника 4 = Разъем для подключения установки 5 = Разъем питания установки 6 = Решетка HEPA фильтра

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

LABO 3.0 DSMM



ВКЛ/ВЫКЛ: Главный выключатель

8.1.1 Переключение между автоматическим и ручным режимами

(кнопка A/M) A/M:

Нажмите кнопку для переключения между **"автоматическим" и "ручным" режимами**.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

В **автоматическом режиме** вытяжка запускается автоматически сразу после включения микромотора, если его выключить снова, вытяжка сразу выключится через несколько секунд.

8.1.2 Настройка мощности вытяжного мотора (кнопка +/-)

+/- : Нажмите кнопку для пошаговой настройки мощности всасывания (25-50-75-100%).

8.1.3 Установка времени (кнопка с символом часов)

- Нажмите и удерживайте кнопку с символом часов, пока цифры на дисплее не начнут мигать.
- Чтобы задать час, используйте + или -.
- Нажмите кнопку снова, чтобы установить минуты.
- Нажмите кнопку третий раз для подтверждения.

8.1.4 Наполнение/очистка фильтра (кнопка с изображением листика/функция очистки)

- Функция очистки: чтобы очистить основной фильтр, нажмите кнопку с лопастью.
- Чтобы сбросить процент наполнения фильтра, нажмите кнопку с изображением лопасти при выключенном моторе/в режиме ожидания до звукового сигнала.

8.1.5 Калибровка микромотора (соединительное устройство)

- Отсоедините штепсель питания, чтобы обесточить установку.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

- Затем вставьте питающую линию микромотора в разъем.
- Нажмите A/M и кнопку с лопастью одновременно, удерживая эти две кнопки, включите линию питания вытяжки в розетку сети.
- Продолжайте удерживать обе кнопки, пока на дисплее не появится "ST 000".
- С помощью + или – вы можете установить значение до 50.
- Нажмите кнопку с изображением часов для подтверждения.

8.1.6 Время работы микромотора (соединительное устройство)

- Одновременно нажмите и удерживайте кнопки + и –, при этом вставьте ведущую линию микромотора в разъем.
- Дождитесь, пока на дисплее появится "T0 / ON 00:00".
- T0 = Общее время работы
- ON = время работы мотора (NB: = 110 часов)

LABO 2.0EC.MM



stomdevice

8.1.1 Переключение между автоматическим и ручным режимами (AUTO-OFF-MAN) : Нажмите кнопку для переключения между режимами **"автоматический"** и **"ручной"**.

В **автоматическом режиме** вытяжка запускается автоматически при включении микромотора, когда выключится мотор, вытяжка также остановится через несколько секунд.

8.1.2 Настройка мощности вытяжки мотора (ТУМБЛЕР +/-)

+/- : Поверните ручку для настройки мощности всасывания

LABO CAM



8.1.1 Переключение между автоматическим и ручным режимами (АВТО-ВЫКЛ-РУЧНОЙ) : нажмите кнопку для переключения между режимами **"автоматический" и "ручной"**.

В **автоматическом режиме** вытяжка запускается автоматически, как только включается подсоединенный микромотор, при его выключении вытяжка также выключается через несколько секунд.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1 Features

9.1 Очистка

Отсоедините устройство от розетки перед началом техобслуживания.

Паспортная табличка должна всегда быть в читаемом виде, ее не следует снимать.

Время от времени удаляйте внешние загрязнения прохладным чистящим средством. Допустимо использовать только холодное чистящее средство, чтобы предотвратить повреждения краски или надписей.

Чтобы обеспечить исправную работу, нужно регулярно проводить очистку установки.

Использование химических компонентов не требуется, помимо "обычного" ухода (губка, мягкая ткань, чистящий раствор).

9.2 Обслуживание

Выключайте установку и всегда отключайте ее от розетки перед началом обслуживания.

- 3 фильтра нужно регулярно менять в зависимости от степени использования и вида пыли.
- Рекомендуется менять **картридж-фильтр** каждые 4-6 месяцев, также в зависимости от частоты использования и вида пыли. Мойте **основной фильтр** под проточной водой или регулярно чистите его мягкой щеткой во избежание повреждения поверхности фильтра. Рекомендуется менять фильтр минимум каждые 4-6 месяцев соответственно частоте использования и виду убираемой грязи.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

- Проверяйте степень наполнения **фильтр-мешка** регулярно и по необходимости меняйте его. Рекомендуется использовать оригинальные мешковые фильтры.
- **HEPA** фильтр мыть НЕ следует!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

9.2.1 Основной фильтр/картридж-фильтр

Откройте переднюю панель (H), потянув за рукоятку.

Достаньте пылесборник (V).

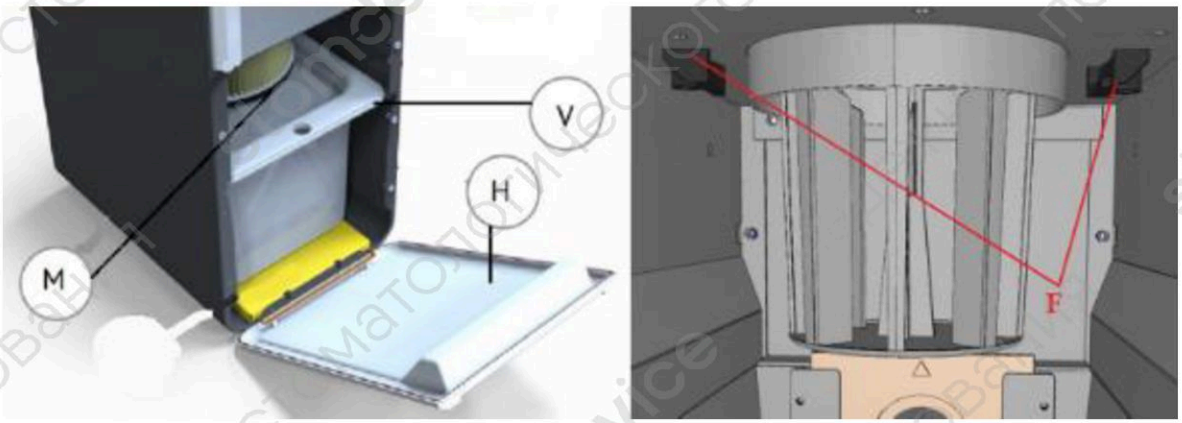
Двигая/ вращая фильтр (M), снимите его.

Вставьте новый картридж-фильтр и поворачивайте до полной фиксации на втулке (F).

Этот фильтр можно мыть.

Регулярно снимайте фильтр (в зависимости от частоты пользования, около 1 раза в месяц). Вымойте его под проточной водой. Позвольте фильтру полностью высохнуть.

После высушивания поместите его на место.



- Рекомендуется полная замена каждые 4-6 месяцев.

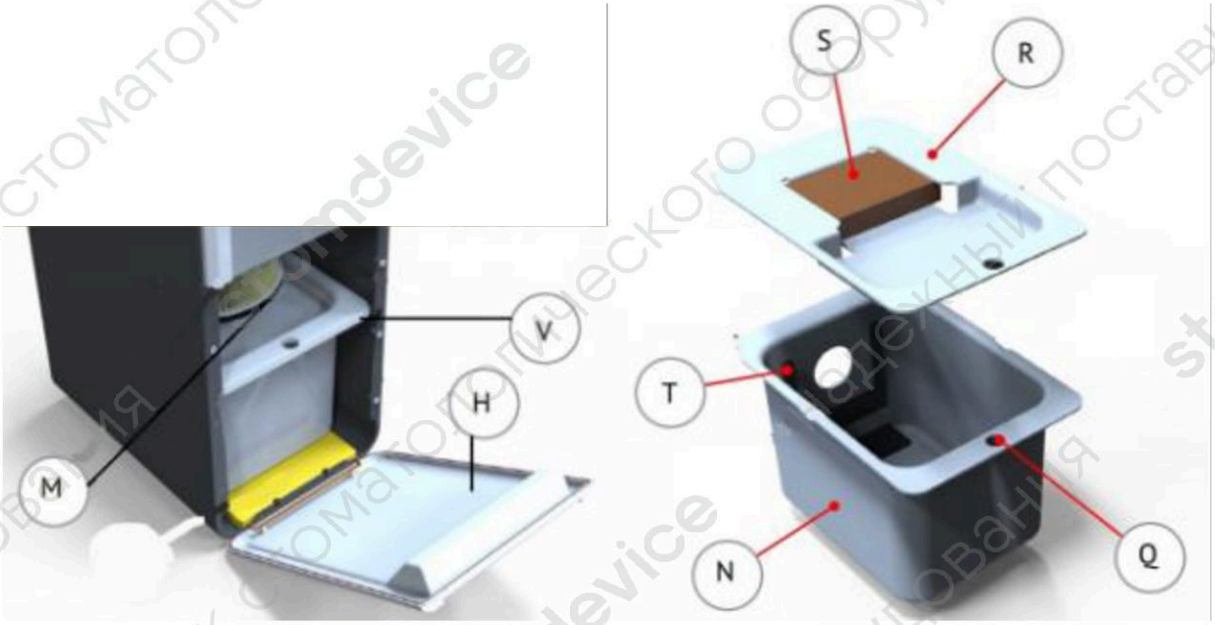
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

9.2.2 Фильтр-мешок

Заменяйте фильтр-мешок в зависимости от степени использования и при каждом наполнении мешка.

Откройте переднюю панель (H), потянув за рукоятку. Достаньте пылесборник (V) (V) и удалите мешок.

Вставьте фланец мешка в держатель (T) и поместите пылесборник обратно в воздуховод.



- Меняйте фильтр-мешок каждые 4-6 месяцев в зависимости от степени использования.

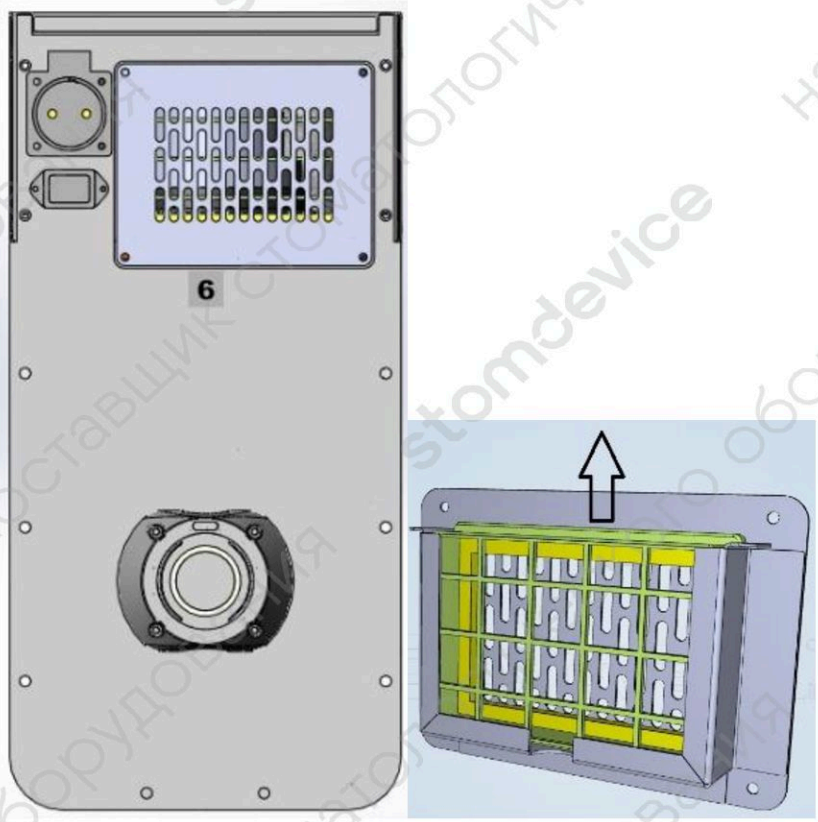
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

9.2.3 HEPA HEPA фильтр

Открутите винты (4) с кожуха и решетки (6) с задней стороны установки и снимите решетку HEPA фильтра.

Замените фильтр, вытянув старый фильтр вверх, как показано на рисунке, вставьте новый, затем закрепите заново решетку и покрытие фильтра HEPA с помощью винтов (4).

Этот фильтр НЕЛЬЗЯ мыть!



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

9.3 Ремонт



Обслуживание или ремонт установки могут выполняться только подготовленным специалистом. Для замены используйте только оригинальные компоненты. Производитель не несет ответственность, если установка модифицирована несанкционированными лицами, или установлены неоригинальные компоненты.

3 Safety instructions

Мощность двигателя	900 Вт
	2000 мм / H2O
Габариты установки W x H x D:	24 x 4837 см
Габариты упаковки W x H x D:	35 x 5440 см
Масса:	13 кг нетто/ 16 кг брутто
Уровень звука:	≤ дБ 59 (A)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1 Features

Установку должна утилизировать специализированная компания. Также нужно информировать компанию о любых опасных для здоровья веществах, остающихся внутри установки.

11.1 Инструкции по утилизации для стран ЕС



С целью сохранения и защиты окружающей среды, предотвращения загрязнения и развития рециркуляции сырья Европейской Комиссией выпущена директива, согласно которой производитель забирает себе электрическое и электронное оборудование с целью утилизации или переработки в установленном порядке. Приборы, отмеченные этим символом, не следует утилизировать вместе с несортированными муниципальными отходами в пределах Европейского Союза. Просьба обращаться в местные регулирующие органы с целью надлежащей утилизации.

.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

3 Safety instructions

В соответствии с EN60335-1:2012+A1:2014, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3-:2013

Производитель: EMERITALIA Srl Via Euclide 2
20864 Agrate Brianza (MB) Italy

Описание продукта: вытяжная установка

Dichiara sotto la propria responsabilita che la macchina E' conforme alle direttive CE e loro successive modificazioni, ed alle norme EN:

Заявляет под свою ответственность, что устройство соответствует директивам ЕС и последующим модификациям, а также стандартам EN:

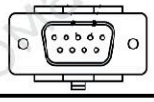
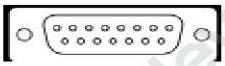
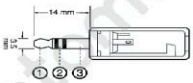
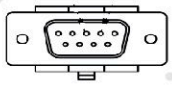
Заявляет под свою ответственность, что устройство соответствует директивам ЕС и последующим поправкам, а также стандартам EN:

Atteste sous sa responsabilite que la machine est conforme aux directives CE et aux modifications successives ainsi qu'aux normes EN:

Применимые стандарты:
2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU

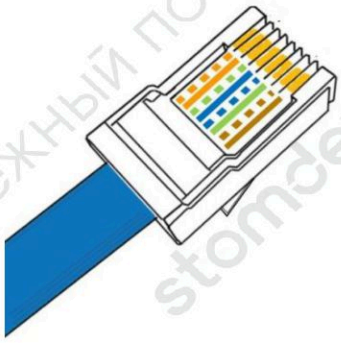
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Марка	Модель	Тип соединения	Pin	Вид коннектора
yenadent	Все	D-sUB 9 pin	8 - 9 плюс переходник 230 В > 12-24 В	
Japan	Все	D-SUB 15 pin	14 + / 13 -	
roland	Все	jack	1 + / 2 -	
vhf	K4 - S1 -S2	AUDIOVIDEO 4 pin	4 полюса 1 + /4 6 полюсов 1+/6-	
vhf	K5-S5-R5-Z4-N4	AUDIOVIDEO 6 pin	6 полюсов 1+/6-	
imes-core	Все	D-sUB 9 pin	4+/3-	
amm. Bach	Все	D-sUB 9 pin	3+/4-	
Zirko Zahn	Все	Силовой кабель пылесборника напрямую подключается к вакуумному штекеру фрезерного станка		
Dyamac CNV	Все	Силовой кабель пылесборника напрямую подключается к вакуумному штекеру фрезерного станка		
UP3D		Modica Rj 45 su LABO CAM	8 + / 7-	
ETCERA	Все	Аудио/видео 4 PIN	1+ / 2 – плюс адаптер 230 В > 12-24 В	
ARUM		Силовой кабель пылесборника напрямую подключается к вакуумному штекеру фрезерного станка		

EMER PUKG TYPE : RJ45 - PIN 5 - / 6 +

Wiring Pinouts of RJ45 Connectors



PIN	T568A		T568B	
1	white and green		white and orange	
2	green		orange	
3	white and orange		white and green	
4	blue		blue	
5	white and blue		white and blue	
6	orange		green	
7	white and brown		white and brown	
8	brown		brown	

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ